

SEMINAR 6	Latinský nebo jiný termín	Seminář 6
horizon of the empire of Maroboduus (Marbod)		horizont Marobudovy říše
„eye-brooches“ horizon		horizont spon s očky
vase-shaped Vessels		vázovité nádoby
so called „classical“ or undivided tureen		tzv. „klasická“ a nečleněná terina
zigzag motive		klikatka
combing		hřebenování
neil incisions		nehtové vrypy
brass ingot		ingot mosazi
stone casting mould		kamenný kadlub
eye-brooch	<i>Augenfibel</i>	spona s očky
brooch of the Typ A 24	<i>Rollenkappenfibel</i>	tzv. vendická spona
brooches of Western origin		spony západní provenience
thistle brooch	<i>Distelfibel</i>	bodlákovitá spona
plate brooch		destičková (tutulovitá) spona
Aucissa fibula with decorated bow and inscription		spona typu Aucissa se zdobeným lučíkem a nápisem
hinge-case fibula / provincial „scharnier“ fibula	<i>Scharnierfibel</i>	šarnýrová spona se střečovitým lučíkem
strongly profiled fibula/ fibula with a strong profile/ extremely articulated fibula/ markedly profiled fibula	<i>A 67, A 68 kräftig profilierte Fibel</i>	výrazně profilovaná spona
Noric-Pannonian double knob fibula /brooch with two knobs on bow	<i>A 236</i>	noricko-panonská spona se dvěma uzlíky na lučíku
fibulae with a biting animal head /with an animal head on the bow	<i>TKF</i>	spona se zvířecí hlavičkou (zakusující se)
winged fibula / winglet-crested brooch	<i>A 237</i>	spona s křídélky
Noric-Pannonian belt fittings		nor.-panonská opasková garnitura
duck-head mounts		kování s kachními hlavičkami
boat-shaped mounts		lodkovité kování
luxury openwork belt plaque		luxusní prolamované opaskové zápony
Belt buckle with a long frame and curled terminations		přezka s prodlouženým rámem s volutovitě zakončenými konci

„number eight shaped “ belt buckle / belt buckle with number eight shaped frame		osmičkovitá přezka / opasková přezka s osmiškovitě tvarovaným rámem
pin with richly profiled head and longitudinal opening	<i>Beckmann IIa</i>	jehlice s bohatě profilovanou hlavicí a podélným otvorem
pin with circular opening	<i>Beckmann IIc</i>	jehlice s kruhovým otvorem
pin with spherical head	<i>Beckmann IVb</i>	jehlice s kulovitou hlavicí
rim fitting of a drinking horn		okrajové kování picího rohu
end fitting of a drinking horn		koncové kování picího rohu
foliate spearhead		hrot kopí s tulejí
plate spur		stoličková (destičková) ostruha
situla-shaped bucket with dolphin-shaped attachments	<i>E 18</i>	situlové vědro s delfínovitými atašemi
with mask handle attachments	<i>E 24</i>	s obličejovými atašemi
saucepans/dippers/skillets		pánve
dipper with discoid handle terminations decorated by a thyrusus	<i>E 137</i>	pánev s půlměsíčovitým výřezem zdobené thyrsem
dipper with stylized bird heads termination of the handle	<i>E 131</i>	pánev s labuťkovitým zakončením držadla
cauldron with iron rim and iron handles	<i>E 6</i>	kotel s železným okrajem a držadly
glazed pottery with a relief decor (cantharos and scyphos)		reliéfně zdobená glazovaná keramika (kantharos a skyphos)
morphology of the brooch		morfologie spony
head	<i>Kopf</i>	hlavice
spring	<i>Spirale</i>	vinutí
cord (external, internal)	<i>Sehne</i>	tětiva (vnější, vnitřní)
spring hook	<i>Sehnehake</i>	háček na zachycení tětivy (vinutí)
pin	<i>Nadel</i>	jehla
bow (lower and upper part)	<i>Bügel</i>	lučíc (dolní a horní část)
foot	<i>Fuss</i>	patka (nožka)
pin holder	<i>Nadelhalter</i>	zachycovač